

# El Comercio de Bolivia

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XIV }

La Paz, miércoles 22 de enero de 1913

{ N.º 3,698

## "EL COMERCIO DE BOLIVIA"

LA PAZ, ENERO 22 DE 1913.

### Villazón

Había pasado la época sangrienta de una larga tiranía de seis años.

Los grandes hombres de Bolivia, ayer proscritos u ocultos entre sombras para esquivar a la inquisitorial mirada del horrible déspota que perseguía sin tregua todo lo que era luz, reaparecieron en la arena pública, para exhumar el cadáver de la Patria e infundirle nueva vida, con el poderoso aliento de sus almas virtuosas. Frías, La Tapia, Valle, Aspiazú Calvo, Vázquez, Baptista y otros muchos viejos luchadores por la libertad y la democracia, unieron sus esfuerzos para realizar la difícil labor y junto a ellos un grupo de juventud ardiente y viril quiso hacerse y se hizo partícipe en tan noble tarea.

Villazón se contó en él, y no como un simple agregado para formar número, sino como cifra que le daba valor, como cantidad apreciable por la fuerza de su intelecto, por el caudal de sus ideas.

Era casi un adolescente. Su rostro pálido, su frente alta y luminosa enmarcada por abundante y revoltosa cabellera, sus ojos lánguidos y melancólicos, donde dormían, como en las aguas serenas de nuestro lago maravilloso del altiplano, las arenas multicolores de su fondo, robustos pensamientos, hijos de la meditación y del estudio, llamaron desde luego la atención.

Se adivinaba al hombre.

Era una promesa.

No se acababan con los ancianos que ya tocaban a los lindes de la eternidad, los sostenedores de la idea, los mantenedores de la ley y de la justicia. En el árbol de nuestra existencia republicana, herido por el hacha de la tiranía, veíanse retoños vigorosos que ofrecían, desde entonces para hoy, las frondas de nuestras libres instituciones.

En esos augustos momentos, Villazón fue una figura de poderoso relieve y su palabra tuvo eco simpático en el corazón de la República, q', madre amorosa, signó los pasos firmes y mesurados, del hijo ya predilecto.

¿Cuál fue su camino?

El más sencillo y el más difícil.

La línea recta, sin miedo a los obstáculos, vencidos siempre por la firmeza de su carácter, por la altivez de su espíritu.

Por ella llegó a la cumbre y se hizo, por la voluntad de sus conciudadanos director de nuestros destinos.

La Historia dirá lo que realizó y realizará el Poder. Nosotros decimos solamente: que es modelo de mandatarios, por sus virtudes públicas y privadas, por su modestia rayana en humildad, por su amor a la verdad, generadora del bien, de la justicia, de la libertad y del orden, y por su bondad sin límites que lo aproximó y lo unió a todos los honrados corazones.

Pronto descendió de la cumbre para confundirse en el llano con sus conciudadanos y allí, como en todas partes, será lo que es y lo ha sido: el imaculado Villazón.

Feliz el que en el día de hoy, en su austero hogar, cabe a su noble esposa y a su hija gentil, recibe el homenaje sincero de un pueblo reconocido que le ama!

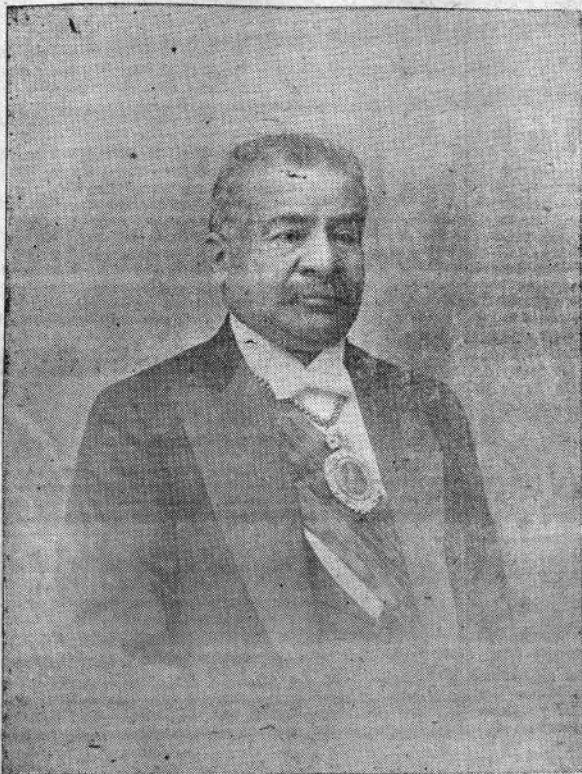
R. S. G.

**CLUB DE LA PAZ.**—Habiendo el Directorio del Club de La Paz resuelto abrir sus salones las noches del sábado, domingo, lunes y martes de carnaval y domingo de tentación, invita a los socios que quieran tomar parte en estos bailes, pasen a la cantina del Club a inscribirse.

La Paz, enero 21 de 1913.

El Secretario.

15 v. 3698



S. E. el doctor Elidoro Villazón

## Los ferrocarriles bolivianos

### PLAZO PRORROGADO

La situación internacional actualmente creada por los Estados europeos, con motivo de la guerra de los Balcanes, ha entorpecido toda combinación financiera en los principales mercados del Viejo Mundo, ocasionando serias y graves dificultades en diversos países. Este hecho anormal ha repercutido también en suelo boliviano, y los capitalistas que obtuvieron concesión de nuestro Gobierno, por intermedio de Mr. Pope, para construir varias e importantes líneas férreas, se han visto obligados a pedir la concesión de un plazo para realizar su importante obra, no sin depositar antes como garantía de ejecución y a satisfacción del Supremo Gobierno, la suma de dos mil libras esterlinas. Desde luego, el depósito de la garantía viene demostrando una vez más que la empresa concesionaria se halla en disposición de llevar a feliz término sus trabajos y que una situación imprevista la obliga a aplazar por un año la realización de su vasto plan ferroviario.

El decreto supremo que ha dictado el Gobierno sobre este asunto, está redactado en los siguientes términos: Ministerio de Gobierno y Fomento.—La Paz, 17 de enero de 1913.

Vistos y considerando: que el artículo 16 de la Ley General de Ferrocarriles de la República autoriza al Gobierno a prorrogar los términos señalados en la concesión por justificados motivos; que de los informes oficiales recogidos por el Gobierno consta que los capitalistas representados por el propietario John H. Pope realizarán sus compromisos con absoluta seguridad, transcurrido el año de plazo solicitado, que la prórroga que se demanda se halla justificada por la difícil situación de los mercados europeos, que por razón de los conocidos sucesos políticos de actualidad mantienen una situación incierta, desfavorable a toda colocación de capitales considerables; que obtenida por el Gobierno la convicción de que las obras seguramente ejecutadas, son justificadas los motivos que

alega el peticionario, que el interés preferente del Gobierno, y de la República, consiste en que la importante red ferroviaria que contempla la concesión de 18 de noviembre del año pasado, se construya, aunque para ello sea necesario el aplazamiento solicitado, y oído el parecer del Consejo de Ministros: Se resuelve: que todos los plazos señalados en el artículo 4º de la ley de concesión de 21 de noviembre de 1912, para la iniciación de los estudios y de los trabajos de construcción de las líneas estipuladas y para su entrega al servicio público, sean prorrogados por un año.

Y por cuanto se ha manifestado que este aplazamiento,

puramente facultativo, no sería un obstáculo a la realización de ciertos estudios que la Compañía considera convenientes, se le da que la suplicación prórroga no obsta a la ejecución parcial de los referidos estudios.

En su mérito, extiéndase la escritura correspondiente, autorizándose para intervenir en representación del Fisco a los señores Fiscal de Gobierno y Director del Tesoro Nacional, verificado como ha sido el depósito de las £ 20,000, a satisfacción del Gobierno y de conformidad a la resolución de 14 de noviembre de 1912.

Regístrese y devuélvase.

VILLAZÓN.

Claudio Pinilla.

## NOTICIAS TELEGRAFICAS

Servicio especial para «EL COMERCIO DE BOLIVIA» por la vía de Buenos Aires

### ARGENTINA

EL RAID BUENOS AIRES.—MAR DE PLATA.—EL CABO FELS PIERRE LA RUTA.—LUBBE BATE EL RECORD DE LA MARCHA.—FUEFALES DE ARIGONE.—CONDOLENCIA DE BOLIVIA.

Buenos Aires, 21.—No han escaseado las peripecias en la realización del raid aéreo Buenos Aires-Mar del Plata. El cabo Fels sufrió un extravío, apartándose del rumbo que llevaba. Anoticiado de esto en General Belgrano, se puso inmediatamente en dirección a Buenos Aires.

El piloto Lubbe, obligado por una tormenta regresó al aeródromo El Palomar, volviendo a salir después que se hubo disipado la tempestad, y gobernando un aparato construido en el país, llegó a Dolores, batiendo el record de la marcha; en esa localidad se detuvo a causa del contratiempo atmosférico.

—Imponentes estuvieron los funerales del malogrado aviador Arigone.

El ministro plenipotenciario de Bolivia, Excmo. señor Severo Fernández Alonso, fué a la cancillería para presentar su condolencia por la trágica muerte del intrépido piloto.

### TACNA

MANIFESTACIÓN A DON MÁXIMO R. LIRA.—LLEGADA DE UN GENERAL.

Tacna, 21.—El próximo sábado tendrá lugar un banquete en honor del ex-intendente de esta provincia, señor Máximo R. Lira, recientemente jubilado por el gobierno.

El banquete constará de doscientos cincuenta cubiertos y a él se han adherido todas las colonias extranjeras aquí residentes.

—Ha llegado a esta ciudad el general Luis Altamirano.

### TURQUÍA

NUOVO ENCUENTRO NAVAL.—ASAMBLEA DE REPRESENTANTES NACIONALES.

Constantinopla, 21.—Asegúrase que las escuadras de Grecia y Turquía, después del arduo y prolongado combate trabado delante de la isla de Lemnos, se avistaron el 19 de los corrientes a lo largo de la isla Tenedos, sosteniendo nueva acción, cuyos detalles aun no se conocen.

—El gobierno ha convocado para hoy a la asamblea nacional que debe resolver acerca de la presente situación internacional.

—En el ministerio del interior se ha recibido un despacho telegráfico que hace saber

que en el anterior combate librado en las aguas del Egeo, ambas escuadras adversarias experimentaron considerables destrozos y tuvieron muchos heridos. Los caídos en el lado otomano son trasladados a Constantinopla.

### INGLATERRA

INEVITABLE REANUDACIÓN DE LAS HOSTILIDADES.

Londres, 21.—Considérase inminente el recomienzo de las operaciones bélicas entre Turquía y los estados balcánicos.

En caso de que las potencias encontrasen imposibilidades en la interposición de sus medidas supremas, inmediatamente de que éstas fuesen rechazadas por Turquía, los aliados tomarían la ofensiva atendiendo a que no se puede esperar indefinidamente la buena voluntad de la Sublime Puerta.

### BULGARIA

CUARTEL GENERAL

Sofia, 21.—El cuartel general del ejército búlgaro ha sido trasladado de Mustafá Pashá a Demotika.

### PARAGUAY

LOS DIRECTORES DE DIARIOS EN PALACIO.

Asunción, 21.—A invitación del presidente de la república asistieron a una conferencia los directores de diarios, en la cual S. E. les explicó que el estado de la cuestión de límites con Bolivia no puede menos que dejar buena impresión.

## Expropiación por causa de utilidad pública

A propósito de la Gran Avenida

La materia de la expropiación por causa de utilidad pública no ha sido todavía en Bolivia, como en otros países, objeto de estudio detenido.

El general H. Daza decretó el 4 de abril de 1879 un reglamento provisional que más tarde fué elevado a ley, y que es el que rige hasta el día de hoy esta materia en la república.

Esta es, sin embargo, una cuestión que merece no sólo un decreto provisional hecho más o menos a la ligera, en épocas agitadas.

El proyecto de abrir en esta capital una avenida central no podrá considerarse como viable sino cuando se haya dictado una ley de expropiación urbana conforme a las ideas modernas.

Vamos pues a señalar cuáles son, a nuestro parecer, las modificaciones e innovaciones más urgentes que exige el reglamento Daza.

Dicho reglamento dice en su artículo 1º:

«Siendo inviolable el derecho de propiedad, no se puede obligar a ningún particular, corporación o establecimiento de cualquier especie, a que ceda o enajene lo que sea de su propiedad para obras de interés público, sin que precedan los requisitos siguientes:

«1º.—Declaración solemne de que la obra proyectada es de utilidad pública, y permiso competente para ejecutarla;

«2º.—Declaración de que es indispensable que se ceda o enajene el todo o una parte de la propiedad para ejecutar la obra de utilidad pública;

«3º.—Justiprecio de lo que haya de cederse o enajenarse;

«4º.—Pago del precio de la indemnización». Es evidente que bajo este régimen no se puede expropiar sino los terrenos estrictamente necesarios para las obras de utilidad pública. Así, por ejemplo, para abrir la avenida proyectada, el reglamento citado sólo permitía la expropiación de los terrenos destinados a formar

parte de esta nueva vía pública.

Este sistema nos parece a la vez injusto y defectuoso.

Es injusto y he aquí de qué manera: Las obras de utilidad general, como la apertura de avenidas, el ensanchamiento de calles, el establecimiento de parques, traen consigo desembolsos considerables; pues bien, todo el fruto de esos gastos va a aquellos que poseen inmuebles, en la proximidad de los trabajos. Estos propietarios que no han gastado nada, benefician de todo el aumento de valor dado por las autoridades al barrio; y estas autoridades, que soportan todos los gastos de los trabajos, no ganan nada de este aumento de valor, que es su obra.

El sistema es también defectuoso: La autoridad, no pudiendo expropiar nada más que los terrenos destinados a la vía pública, no tiene ninguna acción sobre los terrenos vecinos. Los trabajos de saneamiento no pueden de esta manera llegar a ser completos, puesto que no se dispone de ningún medio para hacer desaparecer las habitaciones viejas e insalubres que puedan encontrarse fuera del trazado de la vía.

Afin de remediar este doble vicio del reglamento Daza, convendría introducir en nuestra legislación el principio de la expropiación por zonas para trabajos públicos urbanos.

Para esta nueva ley podría el legislador boliviano inspirarse de la ley belga del 15 de noviembre de 1867 y de la del 27 de mayo de 1870, que la completa.

La ley de 1867 dice en su artículo esencial:

«Cuando se trate de un conjunto de trabajos que tengan por objeto sanear o mejorar, en totalidad o en parte, un barrio antiguo, o de construir un barrio nuevo, el Gobierno puede, a pedido del Concejo Municipal, autorizar la expropiación de todos los terrenos destinados a las vías de comunicación y a otros usos o servicios públicos, así como a las construcciones comprendidas en el plano general de las obras proyectadas».

El efecto de una ley, estableciendo el principio de la expropiación por zonas, sería de poder expropiar las habitaciones malsanas, lo mismo que si estuviesen fuera del trazo de la vía; permitiría, además, reventar los terrenos situados en la zona vecina de los trabajos.

De esta manera, la autoridad expropiante podría recoger, ella misma, el beneficio del aumento de valor de la propiedad que ella habría creado; podría también cubrir, con el precio realizado en la reventa de los terrenos, los sacrificios financieros que se hubiera impuesto. Además, podría salvaguardar las necesidades de la salud pública, imponiendo a los compradores, en el tiempo de la reventa, todas las condiciones requeridas para la higiene pública, para que éstos las aplicaran a las construcciones que quisieran edificar sobre los terrenos adquiridos.

Otro punto que sería conveniente estudiar, es el referente al procedimiento administrativo.

Según el artículo 3º del decreto Daza, la declaración de que una obra es de utilidad pública y el permiso para emprenderla, son objeto de una ley, de una ordenanza municipal o de un decreto del ejecutivo. Es decir, que estas dos formalidades son simultáneas. Esta manera de proceder no nos parece justa.

En los países europeos, después de la declaración de la utilidad pública viene una «enquéta». Dicha enquéta es general: cualquier vecino de la ciudad puede hacer constar las observaciones que le parecen convenientes en un registro depositado en la Municipalidad. Además, las personas interesadas directamente por la expropiación son llamadas, por escrito, a dejar constancia de todas las reclamaciones, que



crean necesarias hacer al proyecto, en el registro aludido.

La encuesta dura 15 días, después de los cuales las personas comisionadas por el Concejo Municipal—en caso que se trate de trabajos municipales—hacen un proceso verbal conteniendo las declaraciones de todos los comparecientes. Este proceso verbal, acompañado de sus anexos y de la opinión de la comisión, vuelve a la autoridad que había decretado la utilidad pública para que ésta vea si hay o no necesidad de modificar los planos de la obra proyectada.

De esta manera los derechos y observaciones de todos los interesados han sido examinados.

En otros países adelantados se reconoce además el principio de la intervención del poder judicial en materia de expropiación. La intervención de este poder neutro garantiza más los legítimos derechos de los ciudadanos propietarios.

No entraremos en los detalles de este procedimiento judicial, porque ello nos llevaría demasiado lejos.

Lo que precede nos parece suficiente para mostrar la necesidad que hay de preparar una nueva ley, bien estudiada, sobre la expropiación por causa de utilidad pública.

JUAN PINILLA G.

## Legislatura de 1912

### LEYES PROMULGADAS

(Continuación)

La garantía del cinco por ciento (5%) otorgada por el Gobierno sobre las obligaciones emitidas por el concesionario para la construcción y explotación de los ferrocarriles y puentes mencionados, será pagada con las rentas generales de la República, quedando afectadas, además, a dicha garantía:

a) Para la línea Potosí—Sucre queda afectada especialmente la suma de libras 134,518.18.7, proveniente de la venta del ferrocarril Guayaquil—La Paz, y los intereses correspondientes.

b) Para la línea y puentes mencionados en el inciso b del artículo 1º, las 2,500,000 £ de obligaciones de segunda hipoteca a que se refiere el contrato de 22 de mayo de 1906 y que pertenecen al Gobierno boliviano, quedando estos bonos depositados en el Banco de la Nación Boliviana.

c) En cuanto a la línea o al puerto mencionados en el inciso c del expresado artículo 1º, quedan especialmente afectadas:

1) Todas las entradas aduanaeras correspondientes al puerto donde termine el ferrocarril sobre el río Paraguay;

2) El superávit actual que resulte de las diferentes entradas e impuestos ya comprometidos para el pago de la garantía de intereses, sobre otros ferrocarriles concedidos anteriormente; y

3) El superávit actual que resulte de las diferentes entradas e impuestos ya afectadas a la garantía del empréstito de 2 esterlinas 1,500,000 emitido en 1910 por el Crédit Mobilier; sin embargo, puede el Gobierno, en caso necesario, para realizar combinaciones financieras con fines que no sean los de ferrocarriles, disponer de dicho superávit o de una parte de él, siempre que sustituya esta garantía especial por otra, también especial, que el concesionario acepte como de igual valor.

### III

Los fondos necesarios para la construcción y equipo del primer establecimiento de los ferrocarriles y puentes, serán acumulados con la emisión de obligaciones sujetas a las condiciones siguientes:

Por cada £ 45,000.—gastadas el concesionario emitirá £ 50,000.—de obligaciones al cinco por ciento [5%].

Estas obligaciones revestirán la garantía del Gobierno, en lo que afecta a los intereses, en una forma que satisfaga a los banqueros que efectúen la emisión, comprometiéndose el Gobierno a hacer firmar por un Delegado, con poderes plenos, la fórmula de dicha garantía.

Los beneficios netos de los ferrocarriles y puentes quedan afectados al pago de los intereses sobre dichas obligaciones.

El costo de la construcción de los ferrocarriles y puentes será definitivamente determinado por una comisión especial nombrada por el Gobierno.

no, a la conclusión de cada uno de los ferrocarriles y puentes mencionados, para los efectos de la garantía. Dicha comisión será distinta de las comisiones de inspección a que se refiere la cláusula 5ª.

El pago de los intereses garantizados se hará, en cada caso, dentro de los dos meses después del 30 de junio y 31 de diciembre de cada año, en vista de los documentos y comprobantes, de los débitos que haya habido durante el semestre transcurrido hasta el 30 de junio o el 31 de diciembre de cada año. Esos pagos se efectuarán en oro, por el Tesoro Nacional.

Vencido el período de 30 años, contados desde que se firme la correspondiente escritura, el concesionario reembolsará al Gobierno las sumas abonadas por éste como garantía de intereses.

[Continuará]

### INSERCIÓNES

La Paz, enero 21 de 1913.  
Señor Director de  
«EL COMERCIO DE BOLIVIA»  
Presente.

Muy señor nuestro:  
Agradecemos se digna usted hacer constar en su acreditado periódico, que en las gestiones y publicaciones que hace el señor Abdón Calderón, referentes a las saleras de Paques, no tomamos parte alguna, porque en fecha 9 de julio de 1912 hemos transferido nuestros derechos sobre las expresadas saleras, por escritura pública extendida ante el Notario de Minas.

De usted attos. S. S.

José Borda.

Arturo Borda.

Hector Borda.

### AVISOS PROFESIONALES

Luis Zalles C.

JOSÉ R. ESTENSSORO

ABOGADOS

Gestiones civiles, criminales y administrativas. Estudio: Chirinos 96, altos sobre la calle. Teléfono 20.

Consultas: de 9 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m.  
3 m. D. 6.

Julio J. Eyzaguirre

ABOGADO

Calle Chirinos N° 96, altos sobre la calle. Teléfono N° 30.

Casilla de correo N°

Isaac E. Guisbert

— ABOGADO —

Estudio: Colón 168. Domicilio: Tarija 49. 1 m. E. 11

Roberto Zapata

— ABOGADO —

Z. MAX BUSTILLOS

ABOGADOS

Bufo: calle Ayacucho N° 9, altos. 1 m. E. 12

Juan Alcoreza P.

ABOGADO

Atiende toda clase de asuntos judiciales y administrativos y con preferencia los comerciales, de minas y gomas.

Bufo: Recreo 149.

Domicilio: N° 145

Casilla correo, 79.

Horas de consulta: de 9 a 11 a. m. y de 12 a 4 p. m.

José G. Chaves

— ABOGADO —

Admite poderes. Gestiona judicial y administrativamente. Atiende en especial los asuntos de extranjeros. Tiene su despacho en la casa N° 149 de la calle Colón.

1 m. E. 17

Néstor Jerónimo Otazo

ABOGADO

PATENTES Y MARCAS

Correo: casilla 240. Bufo: Bolívar 11.

Manuel B. Mariaca

MEDICO

Consultas y asistencia a domicilio. Ballivián 21.

1 m. D. 21

Manuel Bilbao La Vieja

Capellán del Hospital Loayza, hs. 8 a 11 a. m. y 1 a 5 y 7 a 8 p. m. Calle Bueno N° 27.

1 m. E. 15

Daniel J. Aranda

ABOGADO

Atiende asuntos judiciales y administrativos.

Calle Socabaya N°...casa del señor Arana.

De horas 9 a 11 a. m. y de 1 p. a 5 m.

Luis Hoz de Vela

ABOGADO

Atención osmerada. Estudio y domicilio: calle Colón N° 103, próximos a la plaza de la Ley.

1 m. D. 27

## Bernardino A. Daza

— ABOGADO —

Habiendo disuelto de común acuerdo la sociedad de abogados que tenía celebrada con el doctor Claudio Q. Barrios; ofrezco sus servicios profesionales al público litigante, en su estudio situado en la calle Comercio N° 18, al lado del Banco Industrial y de la tienda comercial «El Cóndor».

Horas de oficina de 9 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

La Paz, enero 18 de 1913.

1 m. E. 18

Dr. Julio Quintanilla Q.

MEDICO—CIRUJANO

Consultas de 10 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m.

Yanacocha 86. Teléfono 60

6 m. E. 4

Dr. José Tapia D.

Médico-Cirujano

Especialidad: enfermedades venéreas y sifilíticas, enfermedades de la piel.

Consultas todos los días de 12 m. 4 a 4 p. m.

Illimani N° 12, al lado del Correo. P. Subre. 26

Adelaida Pando

MATRONA TITULADA

Ofrece sus servicios profesionales. Partos y consultas.

Atiende llamados de día y noche. Calle Evaristo Valle 39, (al lado de la Botica San Sebastián).

1 m. D. 31

AVISOS NUEVOS

EMPLEADA.—Un caballero extranjero que tiene su departamento y servidumbre, necesita una señora o soltera para el manejo de su casa. Se da alojamiento y salario. Ofertas, bajo Mister Smart, Casilla 88.

3 v. 3698

AVISO UNIVERSITARIO.—Por orden del señor Rector de la Universidad se han señalado los días 27 y siguientes del actual para la recepción de los exámenes de los alumnos aspirantes a la Licenciatura en Derecho y Ciencias Políticas.

La Paz, enero 21 de 1913.

El Secretario General.

4 v. 3698

AVISO JUDICIAL.—El doctor J. Ulpiano Benavente, Juez 1º de Partido de la Capital y las provincias Murillo e Ingavi.

Por auto de 4 del presente, ha señalado el día 25 del mismo, hs. 2 p. m., para el remate de la finca Chinalaya, situada en el cantón Zongo, de la provincia Murillo, propia de Francisco Arteaga, por ejecución que le sigue el señor Bernardino Cortés, cobrándole cantidad de bolivianos y bajo la base de mil doscientos bolivianos conforme a su tasación catastral.

Los interesados en el remate pueden ocurrir el día y hora designados a la oficina del suscrito secretario.

La Paz, enero 9 de 1913.

Alejandro Molina M.

AVISO JUDICIAL.—El doctor José P. Bilbao LL.

Juez Instructor 3º de la Capital, etc.

Por auto de 20 de los corrientes, ha señalado el día 23 del mes en curso, horas 2 p. m., para el remate de la casa N° 167 de la calle Chirinos de esta ciudad, bajo la base de su tasación pericial de Bs. 24,000, por no admitir cómoda división entre los herederos de la que fué señora Elvira Solís de Camargo.

Los interesados en dicho remate podrán ocurrir el día y hora señalados a la oficina del suscrito actuario.

La Paz, enero 20 de 1913.

Zenón Fernández G.

3 v. 3697

ESTUCCO DE ANDAMARCA

Se vende por mayor y menor este acreditado estucco de superior calidad en la calle Mercado N° 78. Para convenir de precio, verse con Manuel Fuentes.

4 v. 3697

ARTURO BORDA.—Se encarga de gestionar ante las autoridades administrativas el cobro de toda clase de créditos.

La Paz, Locería 38.

3 m. E. 21

EN ALQUILER.—Se ofrece un departamento para familia corta o caballeros solos en Sopocachi (esquina Avenida 20 de Octubre calle José Rosendo Gutiérrez) con luz eléctrica, baños, W. C. y teléfono, próximo al tranvía.

Para tratar en la misma casa.

10 v. 3689

# The Bolivia Railway Company

## ITINERARIO

## Línea Río Mulatos-Potosí

Desde el 15 de enero se abrirá esta línea al tráfico provisional, con el siguiente itinerario:

SUBIDA				BAJADA			
Distancia	ESTACIONES	Luz y Jueves Mixto	Distancia	ESTACIONES	Miércoles y Domingo	Llega	Salida
Antofagasta	Paragasta		Antofagasta	Paragasta			
716	Río Mulatos	8 a.m.	889	Potosí	3.55 p.m.		
889	Potosí	3.55 p.m.	716	Río Mulatos	3.55 p.m.		

El primer tren del nuevo itinerario será el que sale de Potosí el miércoles 15 de enero.

15 v. 3684

LA EMPRESA.

CASA DE PENSION.—«La Florida»—Pongo en comencimiento del público y mi distinguida clientela, que habiéndose establecido una nueva atención de servicio de pensionistas, recibo desde la fecha comensales a precios equitativos con un excelente servicio.

Se atiende toda clase de pedidos de gelatinas, pasteles, helados, etc., para matrimonios y bautizos.

Comedores reservados para familias.

Cuenta la casa con un surtido completo de licores de las mejores fábricas y marcas garantizadas.

Calle Chirinos Nos 112 y 114.

El Propietario.

10 v. 3694

AVISO RELIGIOSO.—Se ruega a todas las personas piadosas se dignen concurrir a las misas que el día 24 de los corrientes, desde hs. 5 a. m. hasta hs. 9 a. m., se celebrarán en el templo de los P. P. Jesuitas en sufragio del alma de la señora doña—

Mercedes Acosta

v. de Ballivián

fallecida en esa fecha.

2 v. 3695

VENTA.—Compramos una casa cómoda e higiénica. Precio 18,000 Bs., susceptible en rebaja. Constituye de 17 habitaciones, azotea, patio amplio, pila, bodega y con una fachada de altos.

Ya sabéis que más de 200 edificios serán demolidos para la Avenida Central y es ocasión de hacerse de una casa que garantice seguridad.

Referencias en la misma casa, calle Catacora N° 47.

15 v. 3695

SE ALQUILA.—El departamento principal de la casa Nos. 6 y 8, avenida 16 de Julio (Alameda), que desocupará el señor Jorge Prieto Echaurri hasta el 31 de enero corriente. Tiene instalación eléctrica, jardín y todas las comodidades deseables.

Para convenir, verse con el propietario de la casa N° 3, calle Ayacucho.

10 v. 3694

DESDE el día lunes 20 de enero, queda abierta la inscripción para la Escuela Nocturna de Comercio, que corre a cargo del Centro Comercial de esta ciudad, de 7.30 a 9 p. m., debiendo comenzar las clases el 6 de febrero de 1913.

El Secretario.

5 v. 3696

DEPARTAMENTO.—Independiente, bastante cómodo y con instalación de agua potable, se ofrece en alquiler en la calle Mapiri N° 98. Pormenores en la misma casa.

10 v. 3697

SE NECESITA.—Un pongo para servicio. Se paga bien sueldo. Calle Ballivián N° 93.

3 v. 3697

MINISTERIO DE GUERRA y Colonización.—Esta repartición administrativa, desea adquirir cuatro colecciones completas de anuarios. Las personas que ofrezcan en venta, pueden ocurrir a la sección de Colonización, a la posible brevedad.

La Paz, enero 20 de 1913.

15 v. 3697

SOCIEDAD DE Propietarios de Yungas e Inquisivi.—Nueva convocatoria.—Por no haberse reunido el quorum requerido por los estatutos, se convoca nuevamente a los señores propietarios a la junta general que tendrá lugar el día sábado 25 del mes en curso, a horas 2 p. m., en el local de la Sociedad, calle Yanacocha N° 154.

La Paz, enero 16 de 1913.

6 v. 3695

## CINE TEATRO

Hoy—miércoles 22 de enero—Hoy

## Sensacional programa

Grandioso repertorio de la linda cinta en 5 partes «Los atractivos de París y sus peligros», cinta de bellísimas escenas de la vida parisina.

«Gontán melancólico», chistósísima comedia en dos partes de la gran casa Eclair.

«La máscara de horror», impresionante drama.

Muy pronto: «El Conde de Montecristo», «Cuando el corazón habla», grandioso drama, «La canción de la abuelita», grandioso, colosal, imponderable drama Nordisk.

La Paz, enero 15 de 1913.

El Gerente.

15 v. 3692

LA CONSTRUCTORA.—De acuerdo con los estatutos de la Sociedad, se convoca a la junta general ordinaria de accionistas que tendrá lugar el día 30 del corriente mes a las 2 p. m., en la oficina, calle Junín N° 5.

La Paz, enero 15 de 1913.

El Gerente.

15 v. 3692

CONSULADO de la República Argentina.—El Consulado que suscribe lleva a conocimiento de todos los ciudadanos argentinos residentes en este departamento, que habiéndole acordado el Excmo. señor Presidente de la República de Bolivia el exequatur de estilo a sus letras patentes, ha entrado en ejercicio de sus funciones e instalado la oficina consular en la Avenida 16 de Julio (casa del doctor Manuel Cusiangui), la que estará abierta todos los días hábiles desde las 10 a. m. hasta las 5 p. m.

Igualmente invita a todos sus conciudadanos a cumplir con el deber de inscribirse en el registro de matrículas que se lleva en este consulado, a fin de comprobar su nacionalidad, quedando así habilitados para poder gozar de los beneficios y auxilios que les acuerda la Ley Consular.

También queda abierto el registro de enrolamiento militar, de acuerdo con las disposiciones de la ley N° 8129.

La Paz, enero 15 de 1913.

Horacio Bossi Cáceres,

1 m. E. 18

Consul.

AVISO JUDICIAL.—El doctor Ricardo Salinas LL.

Juez 4º de Partido de esta Capital y las provincias Murillo e Ingavi.

Por auto de 14 del presente mes, ha señalado el día 22 del actual, hs. 2 p. m., para el remate de la casa, situada en la calle Tarapacá N°... (Campo Marte) de esta ciudad, bajo la base de Bs. 14,089.95, rebajada de su tasación pericial, propia de los hermanos Cadena Mantilla, por ejecución que le sigue el doctor Roberto Zapata cobrándole cantidad de pesos.

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados a la oficina del suscrito Srío.

La Paz, enero 17 de 1913.

Victor Alarcón Muñoz.

15 v. 3685

## NO SE DESCUIDE UD.

Los varios síntomas de una indolencia debilitada que toda persona reconoce en sí misma, es una advertencia que por ningún concepto debería pasar desapercibida, pues de esta manera los gérmenes de enfermedad tomarán incremento con gran peligro de fatales consecuencias. Los gérmenes de la tisis pueden ser absorbidos por los pulmones a cualquier hora echando raíces y multiplicándose, a fin de que el sistema sea alimentado hasta cierto punto que le facilite resistir sus ataques. La PREPARACION de WAMPOLE que es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, fortalece el sistema contra todos los cambios de temperatura, que producen invariablemente Tos, Catarro, Asma, Gripe, Tisis y todas las enfermedades emanadas por debilidad de los pulmones y constitución raquítica. Tomada a tiempo evita la tisis; tomada a tiempo evita la tisis; tomada a tiempo evita la tisis.

«El Sr. Profesor Bernardino Urteña, de la Botica Fr



## Escuelas bilingües

(Continuación)

Si el alumno no está obligado a hablar el castellano, no lo hace. El niño no aprende a hablar con coherencia. Cambia las palabras, sobre todo, cuando éstas tienen varios significados en castellano. Por los mismos motivos rechazamos también un silabario escrito en dos idiomas.

2º.—El método directo. Con este método se emplea el idioma indigena sólo en las primeras semanas para acostumbrar los niños a la vida de escuela. Después se les habla sólo en castellano. En el método directo se le da al niño al mismo tiempo la cosa y su denominación. Por ejemplo, el niño tiene que tomar en la mano una paja; el maestro dice «paja» y el alumno lo repite. O el maestro pasa por los contornos de un huevo y dice «redondos». O deja caer un objeto y dice «cae». De esta manera comprenden los alumnos las acepciones de las palabras «redondos» y «cae». Donde una demostración objetiva es imposible, especialmente con niños algo adelantados, el maestro hábil se vale de sinónimos, análisis, síntesis, derivación y de narraciones.

No es posible enumerar aquí los ejercicios, ordenados metódicamente, que el maestro debe practicar para enseñar a sus alumnos el castellano durante el primer año, en que se contemplan objetos reales.

En el 2º año siguen los ejercicios en la expresión verbal. Aquí prestan servicios muy útiles los cuadros que representan conjuntos de objetos, por ejemplo las 4 estaciones de Hirt.

Las cuadros se tratan en el siguiente orden: 1º.—Mostrar todos los objetos y denominarlos. 2º.—Acciones que se notan para aprender los verbos. 3º.—Descripción de los diversos grupos. 4º.—Aplicación moral (Cuentos, poemas, cantos). Para ello véase Conversaciones sobre los cuadros de Holz por Sánchez. Un valor superior al de los cuadros tienen los modelos. Muy útiles serían para las escuelas rurales los modelos agrícolas, que se venden en Breslau, Alemania por poco dinero. Son los siguientes: Un caballo enjaezado, un carro descomponible, escalera, arado, rastrillo, guadaña, horca, mayal, pala, azadón, bomba, barril, sierra. Lo principal es que el maestro no sólo describa los modelos, sino que los haga manejar a los alumnos.

Estos deben hablar accionando. En Leipzig, se venden también colecciones de otros modelos por Ms. 51 y de 80 animales por Ms. 100. Estos modelos pueden servir al mismo tiempo para el dibujo. La descripción de objetos naturales, modelos y cuadros debe completarse con conversaciones sobre la vida diaria. Temas son: Las ocupaciones de la vida diaria del niño. Descripción de paseos. En cursos superiores: Cómo hay que protegerse de enfermedades infecciosas. El médico. Primeros auxilios en caso de accidentes. Conducta en los tribunales, etc.

Como se ve son las lecciones sobre objetos de la mayor importancia para la escuela bilingüe; mediante ellas el alumno no debe aprender sólo a usar sus sentidos y a adquirir conocimientos positivos; ellas sirven especialmente para introducir al niño en la lengua española hablada. Las dos horas del programa nuevo no bastan para este objeto, se necesita a lo menos 4. En cambio, puede suprimirse sin daño alguno el estudio de la gramática castellana.

Desde el 3º año se reemplazan las lecciones sobre objetos por el estudio de la historia natural. Excesado es decir que este último debe tener su centro en la agricultura y ganadería. El nuevo programa es inútil para las escuelas rurales. En el campo deben tratarse temas como: El suelo arable y sus componentes. Instrucciones sobre la manera de mejorar el suelo mediante el abono y los diferentes trabajos de labranza. Sustancias alimenticias en las plantas de cultivo. Tratamiento de los animales domésticos. Los forrajes. Amigos y enemigos de la agricultura. Las enfermedades de las plantas de cultivo. Caza, pesca. Apicultura, horticultura, silvicultura.

La física y química deben tener carácter estrictamente agrícola y es natural que no deba faltar lecciones de higiene.

Valiéndose de un lenguaje elemental y dirigiéndose al sentido práctico que es característico al campesino, puede el maestro hacer mucho bien con sus lecciones.

Conviene que se escriba un texto para dichas escuelas, tanto en que se señala detalladamente las materias que deben enseñarse en ellas y los métodos que deben seguirse.

(Continuación)

Otto Schlott.

## El poder del bello sexo está en su belleza

No hay belleza perfecta sin un cutis suave, aterciopelado, sin espinillas, manchas o pecas, lo que conseguirás con el uso constante y exclusivo de la

## Crema del Harem

especialmente en combinación con los

## Polvos del Harem

## DIA SOCIAL

**El Sr. Presidente de la República.**—Cumple hoy un año más de vida el Excmo. Presidente de la República, doctor Elódoro Villazón.

La Redacción de «El Comercio de Bolivia», al presentarle sus respetos al Jefe del Estado, formula sinceros votos por su felicidad personal.

**Viajeros.**—Después de algún tiempo de permanencia en los balnearios de Jesús, ha vuelto por el último tren llegado a esta ciudad el señor Adrián Castillo, acompañado de su esposa, señora Irene Navar de Castillo.

—Del puerto de Mollendo, donde internamente desempeñaba las funciones de cónsul, ha vuelto el señor Adolfo González Quint.

—Se han restituido a la ciudad el señor Jorge Frick y su esposa.

—De su paseo a la costa ha regresado en el meridiano de ayer el señor Carlos Tejada Sorzano en compañía de su esposa, señora Elena Granier de Tejada Sorzano.

—De Lima, a donde fué con asuntos comerciales, el señor Carlos Bosch, Gerente de la casa Singer en esta ciudad.

—De Corocoro, con propósito de radicarse en esta ciudad el señor Avelino Otero y familia.

—De sus propiedades del altiplano ha llegado el señor Juan Pinto.

—Por tren de ayer se ha dirigido a Vizcachani el señor Alfonso Valenzuela.

—En el mismo tren ha viajado con destino a Oruro el señor José Ugarte.

—Con la misma dirección ha partido el coronel Manuel Artega.

—Hoy se ausenta por algunos días a la ciudad de Cochabamba el señor Guillermo Cordero.

**Cumpleaños.**—Hoy celebra el aniversario de su natalicio el señor Vicente Maldonado, antiguo empleado del Tesoro Nacional.

## ADIOS!

**Dolores de cabeza?** Así puede Ud. decir cuando toma las—

## Cápsulas de Nervalina

que vencen infaliblemente la jaqueca, neuralgia clásica y el dolor de carbeza en todas sus formas.

## LA PAZ

## ALMANAQUE

ENERO.

Miércoles 22.—San Vicente.

## BOTICA DE TURNO

Para la segunda quincena, la Botica de los Indios, calle Ingavi.

**Visitas de duelo.**—Un diario local notó ya la idea de abolir las visitas de duelo, como inútiles y ridículas. En el mundo no todos nos quieren, por esa ley biológica de emulación y envidia. Esto acontece no solo entre gentes extrañas, sino entre las que pertenecen a una misma familia.

Es muy raro ver dos hermanos o parientes que se estiman demasiado o por rencor, o que es lo más frecuente, por pleitos sobre herencias, por ejemplo.

El hombre de figuración es el que tiene más enemigos; es el poco valer, casi no los tiene, a no ser meras enemistades.

Cuando uno muere, téngase por seguro que sus émulos se alegrarán, raro será el que se condele de verdad.

Cuando muere un padre de familia, la primera visita de pésame es la de su hermano, con quien estuvo mal durante su vida. Pues, éste manda a celebrar una misa, como dando gracias al Eterno, por habersele llevado al otro mundo. De modo que esa visita no es de condolencia, sino de contento.

Lo mismo, si muere una persona distinguida, su enemiga capital entra a la casa, convertida en capilla ardiente, refregándose adrede los ojos por volverlos como tomates y hacer creer que ha llorado «deveras».

Las visitas de duelo dan lugar a tales ficciones ridículas.

¿Qué diremos de los tormentos que ocasionan a cada rato a las personas dolientes?

En este siglo de teléfonos, telegramas y tarjetas postales, son inútiles las visitas de duelo.

**En el palacio episcopal.**—El secretario de la curia eclesiástica, doctor Avelino Costas, invitó a un té en el palacio episcopal a todo el clero secular y regular de la diócesis.

En esa reunión abundaron los sentimientos de concordia y fraternidad para empujar la grey pacífica por el sendero del progreso y de la civilización, emitiéndose votos fervientes por cooperar al lmo. S. Obispo en el desempeño de su misión difícil.

El doctor Costas, en un discurso elocuentísimo, cristalizó ese programa de alta trascendencia. De igual manera le contestó el doctor Francisco A. de Rodríguez, provisor de la diócesis.

En seguida hicieron uso de la palabra el R. P. Jorge Devise, rector del seminario; los señores Isaac L. Fernández, cura de San Agustín; Néstor A. Vargas, canónigo, y Tomás de los Lagos Molina, empleado de la iglesia catedral.

Los concurrentes se retiraron llevando recuerdos gratísimos, que no los olvidarán en mucho tiempo.

**Nombramiento acertado.**—El señor Olelio Baldívar fué ascendido mercedemente al puesto de Comprobador 1º de la Aduana Nacional.

**De La Paz a Buenos Aires.**—Los señores Golding, Flores y Ca., nos dirigen la siguiente carta, en la que nos comunican el movimiento de vapores de la Compañía Sud-Americana que representan:

La Paz, 19 de enero de 1913. Señor Director de «El Comercio de Bolivia».

Presente. Muy señor nuestro: Tenemos el agrado de avisar a Ud. que estamos autorizados a expedir pasajes directos de La Paz a Buenos Aires, en conexión con los vapores de la Compañía Sud-Americana de vapores que salen de Antofagasta a Valparaíso.

Los Trenes de los Ferro-Carriles Transandinos salen de Valparaíso los lunes, miércoles y sábados a las 6 p. m. llegando a Buenos Aires los miércoles, viernes y lunes, respectivamente.

Cualquier dato que Ud. necesite referente a tarifa de pasaje etc., estamos muy gustosos en darle.

**Vapor Arsen.**—Incluimos el aviso de salida de este vapor de Mollendo el 4 de febrero, llegando a Panamá el 12 de febrero y conectando con los vapores atlánticos que zarpan a todas direcciones de Europa.

Saldamos a Ud. sus atentos y SS. SS.

pp. Golding, Flores y Ca., Alfredo Borger

**En el Cine Teatro.**—Los empresarios del Cine Teatro, darán en sus amplios salones durante las noches de Carnaval grandes bailes de máscaras.

La orquesta será dirigida por el conocido maestro Tito del Moral, y de la que tomará parte un alumnado concertista de violín contratado en el exterior.

Para dichos bailes han hecho circular los empresarios del Cine Teatro la siguiente invitación.

La Paz, enero de 1913.

Señor

Presente.

Muy señor nuestro: La Compañía suscrita tiene el honor de poner a su entera disposición sus amplios salones

del Cine Teatro para las próximas fiestas de Carnaval, suplicándole conteste si nos honrará con su asistencia, para separarle el boleto respectivo, pues es nuestro deseo sean estas fiestas en el local citado, compuesto de lo más selecto de la sociedad.

**En trabajo.**—El modelo del fusil que hace algún tiempo presentó el señor Víctor M. Ibáñez, y que la prensa toda le prestó su colaboración, después de un estudio detenido mandado efectuar por el Ministro de la Guerra, se ha ordenado que se proceda a la confección del mencionado fusil de cacería, en los talleres de la Intendencia de Guerra, donde se han iniciado el día de ayer los mencionados trabajos, teniendo la dirección técnica el competente mecánico señor Julio Eduardo, quien, después de haber efectuado sus estudios en Alemania, hace poco que ha llegado a esta ciudad.

Se calcula que la terminación del mencionado fusil tardará hasta el mes de mayo, época en la que se efectuarán los ejercicios de campo.

**«Causas Célebres».**—El doctor Isaac E. Quisbert ha presentado ante la Corte Superior del Distrito una solicitud pidiendo que los secretarios y actuarios de los Juzgados tanto de la ciudad como de provincias, le faciliten los expedientes de las principales causas célebres que se han ventilado, para coleccionarlos y dar a luz un libro con cuyo nombre encabezamos las presentes líneas.

No dudamos que la Corte facilitará el conocimiento de estos procesos para que se destinen al fin que persigue su autor.

**Nacimiento.**—El hogar de los esposos Hildeonso Madueño y señora María Paz S. de Madueño ha sido alegrado por el advenimiento de su primavástago.

**Escuela de Calamarca.**—La legislación última sancionó la ley de creación de las escuelas cantonales de la república. Para el efecto se hallan consignadas en el presupuesto las partidas respectivas.

Los vecinos de Calamarca insistían al Gobierno Supremo designe el preceptor que ha de regentar en ese pueblo.

**Calle de las Tejerías.**—Los vecinos de esa zona solicitan que el H. Concejo mande nivelar la calle de las Tejerías, que quedó desnivelada a causa de la construcción de una casa, con autorización del mismo Concejo. Ese desnivel ocasiona caídas frecuentes de viandantes y animales con cargas. Se hace necesario proceder a su nivelación, pues que por esa calle se provee de ladrillos, estuco y tejas a toda la ciudad.

**Nombramiento.**—Por el Ministerio de Instrucción ha sido extendido el título de Preceptor de la Escuela Fiscal de Viacha en favor de la señorita Emma Gutiérrez.

**Renuncias.**—Se ha elevado a consideración del Ministerio de Gobierno y Fomento la renuncia formulada por el señor Gabriel Gozávez S. del cargo de Intendente de la Policía de Seguridad de Guayaquil.

—El señor Isaac Guarachi, profesor de la escuela Fiscal de Aygachi, ha presentado renuncia de su cargo ante el Ministerio del ramo.

**Focos de infección.**—Los estanques de agua situados en el Parque Murillo, en lugar de ser un adorno en dicho parque, son verdaderos focos de infección.

Sería muy conveniente a la salubridad pública que el H. Concejo los clausurara como lo ha hecho con el que hasta hace poco existía en el Prado.

**En Guayaquil.**—Ayer fondeó en el puerto de Guayaquil el vapor «Inca», conduciendo a su bordo 23 pasajeros en 1a., 13 en 2a., 502 toneladas de carga y 72 valijas de correspondencia del exterior.

**Caco.**—El indígena Victoria no Quispe fué conducido a la Central, donde guardó arresto, por hurto de especies a Marcelino Coaquira.

**Juez Instructor.**—El doctor Arturo Aramayo Pozo, que con tanta laboriosidad y competencia desempeñaba el cargo de secretario del Juzgado 5º de Partido de esta capital, ha renunciado la secretaría, por haber sido promovido a la categoría de Juez Instructor de la 2a. sección de la Provincia de Sud-Yungas.

No ha podido ser más acertado el nombramiento del doctor Aramayo, que hará una buena autoridad en la ciudad de Iruyana. ¡Qué trayecto!—Es extra-

## COMPTOIR

**Técnico-constructor**  
BOLIVIA:—La Paz, Oruro y Cochabamba  
CHILE:—Santiago, Rancagua, Linares, Antofagasta y Arica

Planos, proyectos, construcciones, estudios y construcciones de ferrocarriles, alcantarillas, canales, regadío, mensurales, fundas, minas, ingeniería sanitaria, concreto armado. Instalaciones hidráulicas, turbinas, bombas, arietes. Instalaciones eléctricas, proyectos completos de instalaciones hidro-eléctricas, proyectos completos de maquinaria a vapor para usos industriales, decanulajes.

OFICINA CENTRAL: Santiago, Chile, S. A., Huérfanos 326. Teléfono Inglés 2383. Casilla 910. Telegramas: Comté.

## Gran Hotel Guibert

—LA PAZ—

El primero en toda la República

Situado al centro de la población

Este antiguo establecimiento, único en su género, por su comodidad, aseo y esmerado servicio; ha recibido últimamente importantes mejoras en sus distintos compartimientos.

Los pasajeros que se alojen en este hotel, encontrarán todas las comodidades necesarias, satisfaciéndose al gusto más exigente.

Cuenta con departamentos especiales para familias y hombres solos, todos ellos perfectamente amueblados, con elegancia y gusto.

El edificio principal del hotel ha sido ensanchado con los departamentos tomados tanto de la casa del señor Adolfo Arana como las casas pertenecientes a la Municipalidad, en cuyas secciones se han instalado piezas lujosas y de especial comodidad.

Iguales mejoras se han introducido en el Anexo situado en la casa de las monjas concepcionistas.

Su propietario, el señor Alex. Guibert, no ha omitido ningún sacrificio pecuniario de su parte para atender debidamente a su distinguida clientela.

Tiene comedores reservados para familias, salones especiales para banquetes.

Los licores son cuidadosamente importados de las casas y fábricas más acreditadas de Europa.

Cuenta, además, con la elegante y lujosa sucursal el—

## Gran Café du Park

Situado en el centro del paseo de moda, el Prado. La administración general se halla a cargo del conocido Maitre d'Hotel señor Francisco P. Valentín My. 14.

no que en un cuartel no haya cocinero. Si no nos equivocamos, es el comandante del batallón 6º quien ha contratado el rancho con el cocinero del panóptico.

Cuanto ven todos los días traslados de descubiertos holones de comida a sudorosos soldados de un extremo a otro de la población no pueden menos que compadecer a los fatigados conductores que forman la singular procesión, llevando como en andas en volantes tanques y haciendo un sinnúmero de estaciones en media calle, espectáculo cotidiano no muy agradable.

Pero la compasión de las gentes es mayor cuando piensan que los conscriptos están condenados a ingerir alimentos ya fríos. ¡Vaya un rancho!

**Estreno.**—Mañana tendrá lugar el estreno del oratorio del «Rosario de Pompeya» en la casa del canónigo Angel D. Ayllón, situada en la calle Murillo.

Benedicirá S.S. Ilmo. el señor Obispo de la Diócesis.

## DE GUAQUI

TRASLACIÓN DE LA ADUANA.—Al fin, después de diversidad de ideas emitidas en una o otra forma, por la prensa y respetables personalidades del ramo de Hacienda, respecto a la ubicación de la Aduana Nacional del Norte, se ha resuelto por el Supremo Gobierno la traslación de esta importante repartición fiscal a la ciudad de La Paz, con carácter definitivo, habiéndose producido paulatinamente, desde hace más de quince días.

Como era de suponer, esta traslación, ha traído consigo el decaimiento casi completo de este puerto; pero sabemos que el Supremo Gobierno, que no descuida en nada los pueblos más apartados de la República, a fin de impulsar en alguna manera y evitar la muerte de consunción del Puerto mayor, ha resuelto enviar la Escuela de Agricultura y un cuerpo del Ejército. Bien por nuestro Gobierno, que con sus acciones benéficas compromete la gratitud de un pueblo más.

INTENDENCIA DE POLICIA.—Se tiene conocimiento de que el cumplido Intendente de la Policía de Seguridad señor Gabriel Gozávez, ha formulado renuncia de dicho cargo, con carácter irrevocable. Esta noticia ha sido recibida con sentimiento, porque el señor Gozávez era muy apreciado por los habitantes de este puerto, por su sagacidad, competencia y tino en sus procedimientos.

Se dice que para suceder a dicho funcionario, se ha indicado al señor Rodolfo Bedregal, actual Capitán de Puerto. A ser cierta esta aseveración, este vecindario estaría de plácemes, pues el señor Bedregal, por las cualidades que le adornan, es muy apreciado por todos. Se espera con ansiedad dicho nombramiento.

**MANIFESTACIONES.**—Ayer tuvo lugar una significativa manifestación de aprecio al señor Enrique La Viña, a su paso de Copacabana, con motivo de haber dejado el cargo que desempeñaba en el Estanco de Alcoholes.

Se congregaron en el local del Polígono de Tiro distinguidos caballeros de la localidad y agasajaron cordialmente al señor La Viña. Ofreció la manifestación el señor Teófilo San Martín, en un conceptuoso discurso, el que fué contestado por el señor La Viña; ambos fueron frenéticamente aplaudidos por los concurrentes.

[Corresponsal].

**Dr. Luis Martínez Lara**  
MEDICO—CIRUJANO  
Consultas: de 4 a 6 p. m.  
Calle Recreo y Yanacocha N.º 59.  
Correo casilla N.º 147.  
Teléfono 170. Im. 0.

**EN ALQUILER.**—Habitaciones para hombres solos o para buñete de abogados. Dirigirse a la «Librería Moderna», calle Chirinos N.º 100. 15 v. 3697

**SE VENDE.**—Una casa-rancho, calle del Teatro N.º 163. Referencias: Ingavi N.º 45 8 v. 3692

**YOTO.**—Se vende en la calle Ayacucho N.º 36.

**Ocasión.**—Se ofrece en alquiler un almacén o depósito amplio con piso de madera en la casa N.º 71 de la calle Lanza. 5 v. 3696

**JOJOJOJO.**—Se ofrece en venta por mayor y menor a precio equitativo, sal común blanca de superior calidad en la casa N.º 71 de la calle Lanza. 5 v. 3696

**ANEMIA**  
Clorosis, Neurastenia, Raquitismo, Tuberculosis, Fosfaturia, Diabetes, etc.  
Se curan por la  
**OVO-LECITHINE BILLON**  
Medicamento fisiológico reconocido por las Celebridades Médicas y en los Hospitales de París, como el más  
**ENERGICO RECONSTITUYENTE**  
**ES LA UNICA**  
entre todas las LECITHINAS que ha sido objeto de comunicaciones basadas a la Academia de Ciencias, a la Academia de Medicina y a la Sociedad de Biología de París  
Establecimiento POULIN FRERES, París, y en todas las Farmacias



## PLANO OFICIAL

DE LA

## Ciudad de La Paz

De venta en las librerías de Forques y Tapia, Lakermance Hnos., Litografía Boliviana y Tesoro Municipal, a—

Bs. 1.20 ejemplar

Abarca las urbanizaciones de Challapampa, Chijini, Sopocachi, Miraflores y, además, el nuevo trazado de la Villa de Obreros.

Formado consultando las últimas modificaciones de la ciudad, las nuevas líneas de tranvías, ubicaciones oficiales de la Aduana Nacional y estación de la Bolivian Railway y todos los edificios públicos. Es el primer plano oficial de La Paz que se pone a la venta.

v. 15 3667

La Paz, diciembre 13 de 1912

## BANCO

DE LA

## Nación Boliviana

Café de correo N.º 208

Teléfono No. 179

CAPITAL AUTORIZADO..... £ 2.000.000

CAPITAL PAGADO..... £ 1.275.000

Dirección telegráfica "NAVIANA"

Oficina Central: La Paz.

Sucursales: en Sucre, Oruro, Cochabamba, Potosí, Tarija y Santa Cruz; y próximas a establecerse en Riberalta y Trinidad.

## NEGOCIOS DE BANCA EN GENERAL:

Recibe depósitos a la vista y a plazo fijo. Acepta depósitos judiciales y depósitos de valores en custodia. Abre Cuentas Corrientes. Concede préstamos y créditos en cuenta corriente. Efectúa descuentos. Compra y vende giros y valores. Expide cartas de créditos. Hace transferencias telegráficas y se encarga de cobranzas.

## TARIFA DE INTERESES

## ABONA

Sobre depósitos en cuenta corriente.....	2 % anual
"    "    "    a la vista.....	2 " "
"    "    "    a plazo de tres meses.....	3 " "
"    "    "    "    seis.....	4 " "
"    "    "    "    doce.....	5 " "

## COBRA

Sobre préstamos.....	11 % anual
"    "    "    avances en cuenta corriente.....	10 " "
"    "    "    Descuentos.....	8 " "

J 25

La Paz, septiembre 7 de 1912.

## CONCURSO

PARA LA

## Gran Avenida en La Paz

Deseando el H. Concejo de La Paz poseer un estudio técnico llevado a cabo en la mejor forma posible, de la Gran Avenida que cruzará acañalmente la ciudad, llama a concurso público para la confección del plano y presupuestos para la apertura de dicha vía, a todos los ingenieros y arquitectos residentes o no en el país, en conformidad a las bases establecidas en el siguiente programa.

1.º—La avenida proyectada tendrá de treinta a cuarenta y cinco metros de ancho, estableciendo en la parte central una acera de cuatro metros de ancho y en las partes laterales dos amplias calzadas por donde irán las líneas de ida y vuelta del tranvía urbano.

2.º—Las gradientes que se consulten deben ser uniformes, por lo menos entre los puntos de dos cambios de dirección sucesivos.

3.º—El trazado adoptado debe obedecer a las corrientes principales de circulación presente y futura.

4.º—La exposición de la vía debe ser la mejor que se pueda para la orientación con respecto a la luz y las corrientes dominantes de aire.

5.º—El perfil longitudinal no debe pasar de un máximo de pendiente del 6%.

6.º—La cota de nivel en el punto de encuentro con las calles transversales debe ser tal que éstas no queden en la parte terminal sobre la avenida, colgadas ni con una pendiente demasiado fuerte.

7.º—Se tratará de evitar las expropiaciones de construcción importantes procurando desarrollar el trazo de la vía por el interior de los edificios, a fin de evitar la indemnización de la parte de fachada de éstos.

8.º—Se tomarán como puntos directrices del trazo, las estaciones ferroviarias y la avenida "16 de Julio".

9.º—Se fijará en el plano el terreno destinado a los edificios públicos que no tienen aun local perfectamente establecido.

10.º—Los planos que se presenten serán los siguientes:

Plano general de la avenida.

Perfil longitudinal.

Perfiles transversales a cada veinte metros de la avenida en proyecto y del terreno que ocupará ella.

Proyección horizontal, cortes y detalles de la forma en que será canalizado el río en las partes que exija este trabajo de la apertura de la avenida.

Perfiles de las calles transversales que den sobre la vía en proyecto.

Una vista de perspectiva de la avenida.

Se acompañarán estos planos de una memoria descriptiva y de la estimación de las expropiaciones que hayan que ejecutar, así como de un presupuesto de las obras que demande llevar a cabo la apertura de la vía proyectada.

11.º—El término fijado para la ejecución de los planos será de cien días a contar de la fecha de la primera publicación del presente llamamiento.

12.º—Los premios serán: de Bs. 2.500, al que ejecute el mejor proyecto; y Bs. 500, al proyectista que se halle en segundo término.

13.º—Los concursantes deberán depositar a la expiración del plazo señalado, todos sus estudios y planos en la Secretaría del H. Concejo Municipal para que sean sometidos al jurí.

La Paz, 11 de enero de 1913.

EL OFICIAL MAYOR DEL H. CONCEJO MUNICIPAL.

## Adolfo Guardia Berdecio

— ABOGADO —

Con residencia fija en la Capital de la República, tiene a bien participar a sus favorecidos que habiendo disuelto la sociedad de Abogados denominada "Consultorio Forense", en que tomabaparte, atenderá particularmente, y con el esmero de siempre, los recursos que se le encomienden ante la Corte Suprema y Tribunal Nacional de Cuentas.

Procuradores:—Enoc Echalar y Euis E. Ríos.

Casilla de correo N.º 68. Sucre, Dbre. 15 de 1912.

m. D. 15.

## Banco Alemán Transatlántico

Deutsche Ueberseeische Bank,  
CAPITAL MARCOS 30.000.000  
RESERVAS « 6.827.015

## CASA CENTRAL:

Deutsche Ueberseeische Bank, Berlín. Oficina central de las sucursales chilenas y bolivianas:—Valparaíso, calle Prat 120, 126.

OFICINA EN LA PAZ: Plaza de la Ley (antes Mercado)

## SUCURSALES

Bolivia, La Paz, Oruro. Argentina: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Tucumán y Rosario de Santa Fé

Chile: Antofagasta, Concepción, Iquique, Corno, Santiago Temuco, Valdivia, Valparaíso y Arica

BRASIL: Río de Janeiro.

PERU: Arequipa, Callao, Lima, Trujillo.

URUGUAY: Montevideo.

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.

Este Banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, dá cartas de crédito y trasmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Tarifa de intereses que regirá desde el 1.º de enero de 1912 hasta nuevo aviso:

EL BANCO ABONA

Sobre Depósitos en Cuenta Corriente..... 2 %

Depósitos a la vista..... 1 " "

    "    "    "    3 meses..... 3 " "

    "    "    "    6 "..... 4 " "

    "    "    "    12 "..... 4 " "

    "    "    "    a plazo indefinido, pudiendo retirarse con 30 días de aviso después de 6 meses..... 4 " "

en la sesión de Caja de Ahorros, con arreglo al reglamento respectivo, que está a disposición del público en las oficinas del Banco..... 4 " "

forme el reglamento respectivo, que está a disposición del público en las oficinas del Banco..... 4 " "

## Banco Mercantil

Propiedad de Simón I. Patiño

AUTORIZADO POR LEY DE DICIEMBRE DE 1905

Oficina Principal: Oruro

## SUCURSALES:

La Paz, Sucre, Potosí, Cochabamba, Uyuni y Tupiza

Santa Cruz

Capital autorizado £ 2.000.000 Bs. 25.000.000. —

pagado " 7.500.000. —

Fondo de Reserva " 500.000. —

Provisión " 15.000. —

Se pone en conocimiento del público que desde el 1.º de diciembre de 1912 rige en esta oficina la siguiente tarifa de intereses, descuentos y comisiones:

## EL BANCO PAGA

Sobre depósitos en cuenta corriente..... 2 % anual

    "    "    "    a la vista..... 1 " "

    "    "    "    a 3 meses plazo..... 3 " "

    "    "    "    a 6 "..... 4 " "

    "    "    "    a 12 "..... 5 " "

    "    "    "    a plazo indefinido con aviso anticipado de 30 días para su retiro después de seis meses..... 4 %

## EL BANCO COBRA

Sobre avances en cuenta corriente..... 8 " "

    "    "    "    más la comisión del 1/2 % semestral

Sobre préstamos..... 11 " "

Sobre descuentos..... 10 " "

Sobre giros al exterior y diferentes plazas de la República..... Convensiona-

Abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, dá cartas de crédito, trasmite giros telegráficos, acepta sobre consignaciones de minerales, gira sobre Londres, París, Nueva York, Hamburgo, Lima, Arequipa, Antofagasta, Buenos Aires, Rosario, Salta, Tucumán, Santa Fé, Córdoba, La Plata, Mendoza y sobre todas sus oficinas del Interior, compra y vende letras y moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Oficina en La Paz: Calle Chirinos Nos. 92 y 94. A. 20

1.º m. E. 28 La Paz, enero 12 de 1912

## SUCESESORES DE

González y Madariaga

Calle Lanza Nos. 11 y 13

Teléfono N.º 350 Casilla N.º 414

Dirección telegráfica: "Gonzamada"

Casa de remates, consignaciones y compra-venta de toda clase de artículos.

Importan y venden a los precios más bajos en plaza los siguientes objetos:

Gramófonos y discos "Victor" y sus accesorios. Muebles americanos, variado surtido, sillas de Viena, clases diversas.

Por llegar: Pianos alemanes de las mejores marcas, guitarras españolas, mandolinas, escritorios americanos, muebles de mimbre, catres ingleses y alemanes un inmenso stock y muchas mercaderías indispensables para todos.

Tenemos constantemente en venta: Muebles tapizados a modelos más modernos, muebles de sala, comedor, escritorio y dormitorio y menaje de casa y oficina en general. Joyas, ropas, máquinas de escribir y coser, armas, herramientas, etc. etc.

Se atienden pedidos de provincias, enviando listas de precios a quien las solicite, igualmente que presupuestos en general. Nos encargamos de remates en casas particulares haciendo adelantos.

Proporcionamos dinero a interés en cualquier cantidad. Rapidez y reserva absoluta en todas las operaciones

La casa funciona diariamente de 8 de la mañana a 8 de la noche, sin interrupción alguna, y los días feriados hasta las 12 del día.

P. N. 19.

PREVENCIÓN.—Se previene al público que la casa N.º 41 de la calle Tumusla de esta ciudad, no puede ser enajenada ni hipotecada por existir juicio pendiente en los tribunales de justicia por reclamos que hace el señor Fidel Almaraz.

La Paz, noviembre 22 de 1912

El Procurador.

DE VENTA.—Café y cacao de superior calidad. Parque Murillo N.º 3.

1.º m. E. 17

ESTUJO.—De venta, por pequeñas y grandes partidas. Referencias: Parque Murillo N.º 3.

P.

## Banco Nacional de Bolivia

reado por ley de 17 de Agosto y Decreto Supremo de 1.º de Septiembre de 1871.

Oficina principal: Sucre.

Sucursales: La Paz, Cochabamba, Oruro, Potosí

Tarija, Tupiza y Uyuni

CAPITAL PAGADO..... Bs. 6.500.000. —

RESERVAS:

Fondo de Reserva..... Bs. 900.000. —

    "    "    "    de Previsión..... " 200.000. —

    "    "    "    para Dividendos..... " 367.049.07 " 1.467.049.07

Bs. 7.967.049.07

Intereses y comisiones que desde el 1.º de agosto regirán en las Oficinas de La Paz, hasta nuevo aviso.

## EL BANCO PAGA

En depósitos a la vista y en cuenta corriente 2 % anual

    "    "    "    a 3 meses plazo..... 3 " "

    "    "    "    "    6 "..... 4 " "

## EL BANCO COBRA

Intereses: sobre avances en cuenta corriente 8 % anual

    "    "    "    "    Préstamos..... 10 " "

    "    "    "    "    Id con garantía de Letras Hipotecarias..... 9 " "

Descuento..... 9 " "

## COMISIONES

obre cobranzas y remisión de fondos al Exterior 1/2 %

    "    "    "    avances en cuenta corriente..... 1/2 % semestral

    "    "    "    depósitos en custodia, encargándose el Banco del cobro de cupones y remisión de fondos a los interesados..... 1/2 % por mil " "

La Paz, 1.º de febrero de 1912

## Dr. Juan M. Medina

MEDICO-CIRUJANO

Estudios en Chile

Especialidad medicina general y enfermedades de niños

Consultas de 1 a 4 de la tarde. Calle Ayacucho N.º 3 (casita del señor Berthin, esquina del Hospicio). Teléfono N.º 264

3 m. Ag. 18.



## La Corona de Oro

Schohaus y Cía.—La Paz

Casa importadora fundada en 1886

Dirección telegráfica "Corona" Lieber's Code Used.

Casilla correo 110. Teléfono 160.

Pistolas Browning. Pistolas Colt.

Rifles Winchester. Escopetas Stewens.

Rifles de Salón. Cartuchos y accesorios.

## MUEBLES

Avenida 16 de Julio No. 6, altos

Por ausentarse del país, se vende los muebles y menaje de casa pertenecientes al señor Jorge Prieto Echaurren. Verlos todos los días de 1 a 3 de la tarde.

15 v. 3683

ANEMIA, GONALEGEM, AFECCIONES DEL CORAZÓN, POSTORACIÓN MORAL Y FISICA, TONICO RECONSTITUYENTE, PODEROSO REGENERADOR QUINTUPlicando LAS FUERZAS

Expositor: LABORATOIRES REUNIS MONAUX & YAGHERON, 84 Foyles-Lyon (Francia)

## ESTOMAGO

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago e intestinos con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tonifica, ayuda a las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

## DISPEPSIA

las acedias, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispensia: suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fétidez de las deposiciones y es antiséptico. Vigoriza el estómago e intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Cura las diarreas de los niños en todas sus edades.

Se vende en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID, España. Se remite folleto a quien lo pida.

## ESTOMAGO

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago e intestinos con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tonifica, ayuda a las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

## DISPEPSIA

las acedias, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispensia: suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fétidez de las deposiciones y es antiséptico. Vigoriza el estómago e intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Cura las diarreas de los niños en todas sus edades.

Se vende en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID, España. Se remite folleto a quien lo pida.

## ESTOMAGO

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago e intestinos con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tonifica, ayuda a las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

## DISPEPSIA

las acedias, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispensia: suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fétidez de las deposiciones y es antiséptico. Vigoriza el estómago e intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Cura las diarreas de los niños en todas sus edades.

Se vende en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID, España. Se remite folleto a quien lo pida.

## Eduardo Antequera

Licitador de Impuestos

Fiscales y Municipales, de los derechos de exportación

de cueros de res, mayor y menor de esta ciudad y del

Departamento. Los señores comerciantes del referido

artículo y demás personas, se servirán obtener

las guías respectivas en la oficina establecida en la

calle Lanza N.º 15. Los contraventores caerán en

decomiso, según la ley de impuestos vigente.

La Paz, enero 1.º de 1913.

1.º m. E. 12

## Cariaga Hermanos

Agentes de Aduana y Comisionistas

LA PAZ y GUAQUI

Dirección telegráfica: CARIAGA

Teléfono N.º 348. Casilla de correo N.º 128. A. B. C. Code Used.

Avisan a su distinguida clientela que tienen instalada su oficina en la calle Yanacocha

Nos. 97 y 99.

1.º m. E. 10

## SE ALQUILA.—Un departamento de 7 piezas de altos con ventanitas a la calle, agua, W. C. y todas las comodidades necesarias, a media cuadra del tranvía. Calle Mapiri N.º 88

15 v. 33